

que loco misericordiae suae eas iusserit inveniri.

14 Ausculta haec, Job: sta, et considera mirabilia Dei.

15 ¿ Numquid scis quando praeceperit Deus pluviis, ut ostenderent lucem nubium eius?

16 ¿ Numquid nosti semitas nubium magnas, et perfectas scientias?

17 ¿ Nonne vestimenta tua calida sunt, cum perflata fuerit terra austro?

18 Tu forsitan cum eo fabricatus es Caelos, qui solidissimi quasi aere fusi sunt.

19 Ostende nobis quid dicamus illi: nos quippe involvimur tenebris.

20 ¿ Quis narrabit ei quae loquor? etiam si locutus fuerit homo, devorabitur.

21 At nunc non vident lucem: subito aër cogetur in nu-

tivo; porque la que está habitada parece que ha sido ya entregada a los hombres, y como que tienen su posesión; y así aquella tierra se puede llamar peculiarmente de Dios, porque su providencia atiende, a que sin industria ni cultivo humano se crien y conserven en ella los árboles y otras plantas. S. GREGORIO aplica estas propiedades de las nubes a los Predicadores del Evangelio, que como nubes benéficas esparcen la buena doctrina por donde pasan ejerciendo dignamente su ministerio.

1 Otros explican esto de los relámpagos, como en el v. 3.

2 El Hebréo: ¿ Por ventura has conocido los pesos de las nubes, las maravillas del perfecto en saberes? ¿ Por ventura sabes como las nubes están como en una balanza, suspensas y colgadas en el ayre, sin que suban mas ni baxen menos? Todo lo qual es obra maravillosa

lugar a donde su bondad les mandare que se hallen.

14 Oye esto, Job: párate, y considera las maravillas de Dios.

15 ¿ Por dicha sabes quando mandó Dios a las lluvias, que mostrasen la luz ¹ de sus nubes?

16 ¿ Por ventura conoces las veredas de las nubes, sus grandes y acabadas inteligencias ²?

17 ¿ Tus vestidos no están calientes, quando sopla ábrigo ³ sobre la tierra?

18 ¿ Acaso tú a una con él fabricaste los Cielos, que son muy sólidos como vaciados de bronce ⁴?

19 Muéstranos ⁵ lo que le hemos de decir; porque nosotros estamos envueltos en tinieblas.

20 ¿ Quién le contará lo que hablo? si el hombre osare hablar, será oprimido ⁶.

21 Mas ahora no ven la luz: súbitamente se condensará el ay-

de un Dios de infinito poder y sabiduría. Y conforme a esto el sentido de la Vulgata es: Y los perfectos saberes de aquel que las gobierna como quiere.

3 ¿ Sabrás tú dar razon por qué calienta el viento austral; y por qué el aquilonar enfria y hiela? ¿ Quién averiguó este secreto de su sabiduría? Puede verse lo que sobre esto dice el M. LEON.

4 El Hebréo פְּרָאִי מִצָּקַיּוֹת, firmes, como espejo variado. La palabra Caelos en el Hebréo aquí es עֲלֵימָוֹת, la qual propiamente significa la region ethérea o del ayre; y la solidez aquí no es otro que su lisura y consistencia.

5 Esta es una especie de mofa irónica, que toca ya en sarcasmo.

6 Porque exceden estas cosas la capacidad y comprehension de los mortales. Psalm. cvl. 27. El que intentare hablar se hundirá en el abyssmo de ellas, y se perderá su discurso por su grandeza.

bes, et ventus transiens fugabit eas.

22 Ab aquilone aurum venit, et ad Deum formidolosa laudatio.

23 Digne eum invenire non possumus: magnus fortitudine et iudicio et iustitia, et enarrari non potest.

24 Ideo timebunt eum viri, et non audebunt contemplari omnes qui sibi videntur esse sapientes.

re en nubes, y un viento que pasa las disipará ¹.

22 Del septentrion viene el oro ²; y la alabanza a Dios sea con temor.

23 No podemos hallarle como merece: grande en fortaleza y en juicio y en justicia, y él es inefable.

24 Por esto le temerán los hombres ³, y no osarán contemplarle todos aquellos que se creen ser sabios.

¹ Y si ahora no ven ni entienden la razon, el modo y la causa de la luz corpórea; como es, que estando claro el tiempo y sereno, de repente se condensa el ayre en nubes, y de allí a un momento se disipan: ¿ cómo comprenderán la luz espiritual, y otros arcanos de las maravillas del Señor? Lo que nos resta solo es, darle gloria en todo, temerle y alabarle.

² Del norte vienen las nubes de color dorado, que anuncian y causan la serenidad. Y conforme a esto los LXX. trasladan ἀπὸ βορρᾶ νέφη χρυσάουρα, del aquilon las nubes de color de oro. Otros lo explican a la letra del oro que a los de Arabia y de Palestina les ve-

nia de la Armenia y de Colcos, que les eran septentrionales. Véase CALMET.

³ Por tanto tú, Job, alaba a Dios, y respétale, adora sus consejos, y no pretendas, siendo tan ignorante, penetrar las disposiciones de la Divina Providencia, las cuales son insondables a todos los mas sabios que se conocen en el mundo. Esta es la conclusion del largo razonamiento de Eliú; en el que aunque se encierran cosas grandes y muy elevadas; esto no obstante en nada herian a Job, para quien no decia cosa de nuevo, y solo podian tener fuerza en el juicio errado que tenia acerca del modo con que creía que pensaba de la Divina Justicia y Providencia.

CAPITULO XXXVIII.

El mismo Dios se introduce en la disputa, y manda callar a Eliú, y reprebende a Job, mostrando por las obras que ha hecho, que él no puede comprehender su poder y sabiduría.

I Respondens autem Dominus Iob de turbine, dixit:

I Respondiendo el Señor a Job desde un torbellino, dixo:

¹ Dios, o mas bien el Angel que le representa y habla en su nombre, cubierto de una nube densa, que despidió de sí relámpagos y truenos, acom-

pañados de un viento impetuoso, como quando se apareció a Moysés en la zarza, Exod. iiii. 2. o le hablaba en el desierto desde la nube, viene a terminar

2 ¿Quis est iste involvens sententias sermonibus imperitis?

3 Accinge sicut vir lumbos tuos : interrogabo te , et responde mihi.

4 ¿Ubi eras quando ponebam fundamenta terrae ? indica mihi si habes intelligentiam.

5 ¿Quis posuit mensuras eius , si nosti ? ¿vel quis tetendit super eam lineam ?

6 ¿Super quo bases illius

2 ¿Quién es ese ¹ que envuelve sentencias con discursos necios ?

3 Cíñe tú como varon tus lomos ² : preguntártehe , y respóndeme.

4 ¿Dónde estabas quando echaba los cimientos ³ de la tierra ? házmelo saber si tienes inteligencia.

5 ¿Quién puso medidas sobre ella , si lo sabes ? ¿o quién echó sobre ella la línea ⁴ ?

6 ¿Sobre qué están senta-

y decidir la disputa , pronunciando con grande magestad su sentencia.

¹ Están divididos los Expositores sobre si es Job o Eliú de quien el Señor profiere estas palabras. La opinion que parece mas verisímil es la de los que creen que se pueden entender de entrambos , Eliú se excedió en cargar tanto la mano sobre Job , y en llamarle pecador , y tenerle por tal , aunque por diferentes razones que los otros : y tambien en que siendo su intento hacer ver que no debía el hombre entrar en cuentas con Dios , ni pedírselas ; para probar una cosa que de suyo es manifiesta , inculcó muchas razones impertinentes y fuera de propósito. Mas la falta de Job no estuvo en tenerse por castigado sin culpa , ni en haberle faltado la paciencia , ni en haber sentido mal de la Providencia o Justicia Divina , ni en la relacion que hizo de su vida e inocencia , porque fué verdadera ; sino en cierta demasía de palabras a que pudo llevarle la injusta y molesta porfia de sus amigos. *Infra xxxix. 35.* La palabra *sentencias* en la Escritura , quando no se le añade otra cosa , se debe entender en buen sentido. *Proverb. xxvi. 16.* Y así en el Hebréo se dice : ¿Quién es este que obscurece consejo en palabras sin ciencia ? Lo qual aplicado a Job , puede tambien explicarse de esta suerte : ¿Quién es este que una causa ciertamente buena y justa la desdora con palabras poco

pensadas , pues parece me desafia , y llama a disputa ?

² Ahora pues tú , Job , *cíñe tus lomos.* Esta expresion está tomada de la costumbre de los Orientales , que usando de las ropas talaras , tenían que recogerlas y atarlas a la cintura , para caminar , trabajar , correr , pelear... y es lo que explicamos quando decimos : *Haldas en cinta.* Dios hace presente a Job lo que habia dicho en el Cap. *xiii. 22.* y que en virtud de esto se dispusiese para responder. Todas las palabras del Señor que siguen a este verso , se dirigen a instruir a Job.

³ En este discurso que hace Dios a Job dignándose decidir la disputa que parece quedaba en alto por no ceder ninguna de las partes , se extiende el Señor por quatro Capítulos , y hace relacion de las cosas naturales que están descubiertas a la vista , y que el hombre no entiende ni alcanza la razon. Para que infiera de allí que es muy temerario el hombre que intenta juzgar de los consejos de Dios , y de aquello que tiene cerrado en su pecho. Y así dice : *Quando echaba...* Los fundamentos o cimientos de la tierra son su misma estabilidad que Dios le dió en la creacion del mundo : *Psalm. ciii. 5.* y en esta estriban tambien sus basas , v. 6.

⁴ En estas expresiones se hace alusion a todo aquello que hace un diestro Arquitecto para la fábrica de un suntuoso Palacio o de un grandioso edificio.

solidatae sunt ? ¿aut quis demisit lapidem angularem eius ,

7 Cum me laudarent simul astra matutina , et iubilarent omnes filii Dei ?

8 ¿Quis conclusit ostiis mare , quando erumpebat quasi de vulva procedens ?

9 ¿Cum ponerem nubem vestimentum eius , et caligine illud quasi pannis infantiae involverem ?

10 Circumdedi illud terminis meis , et posui vectem et ostia ;

11 Et dixi : Usque huc venies , et non procedes amplius , et hic confringes tumentes fluctus tuos.

12 Numquid post ortum tuum praecepisti diluculo , et ostendisti aurorae locum suum ?

13 ¿Et tenuisti concutiens extrema terrae , et excussisti impios ex ea ?

das ¹ sus basas ? ¿o quién puso su piedra angular ,

7 Quando me alababan a una las estrellas de la mañana ² , y se regocijaban todos los hijos de Dios ?

8 ¿Quién cerró el mar con puertas , quando salia fuera como quien sale ³ del seno materno ?

9 ¿Quando le ponía nube por vestidura , y lo envolvía en obscuridad ⁴ como con envoltura de infancia ?

10 Lo cerré dentro de mis términos , y púsele barra y puertas ⁵ ;

11 Y dixi : Hasta aquí llegarás , y no pasarás mas allá , y aquí quebrarás tus ondas hinchadas ⁶.

12 ¿Por ventura despues de tu nacimiento diste ley a la luz de la mañana , y mostraste a la aurora su lugar ?

13 ¿Y tomaste la tierra por sus cabos ⁷ para hacerla estremecer , y sacudir de ella a los impios ?

¹ MS. 8. *Son soldados los pilares.* La piedra angular en una fábrica es la que como clave une dos paredes en un ángulo o esquina. ¿Hubieras tú sabido idear una fábrica tan vasta , tan hermosa , y tan propia para ser morada augusta de los hombres ?

² Son los Angeles , supra i. 6. y se llaman tambien estos mismos estrellas de la mañana , por haber sido criados ántes que todas las cosas sensibles o materiales. Véase el CHRYSÓSTOMO.

³ Del seno de la Divina Omnipotencia. Los Hebréos para significar el principio o formacion de alguna cosa dicen , que salió del vientre de la madre. Puede tambien entenderse aquel caos o abysmo que se describe en el Génes. i.

⁴ Los LXX. *ὅτε ἐμαίμασεν ἐν κοιλίας μητρὸς αὐτῆς ἐκπορευομένη* , quando bramaba saliendo del vientre de su madre.

⁵ En lo que se significan aquellas nieblas que estaban sobre la haz del abysmo. *Genes. i. 2.*

⁶ Las puertas y cerrojos que Dios puso a la mar , son las playas , senos , promontorios , estrechos y otros términos.

⁷ En estos escollos , en esta arena. El mandato de Dios es el que sirve solo de muralla a la mar , y la detiene para que no traspase sus límites. Y este admirable efecto de la fuerza omnipotente de la palabra de Dios es celebrado con frecuencia *Psalm. ciii. 9.* JEREMIAS v. 22.

⁸ En este versículo y en los dos siguientes se entretexe una breve digresion acerca del gobierno de la tierra , y castigo de los impios. Aquí parece que se hace alusion al diluvio universal , con que castigó Dios los pecados de todos los hombres. Dime , ¿quando castigué los pecados de todos los hombres , necesité de

14 Restituetur ut lutum signaculum, et stabit sicut vestimentum:

15 Auferetur ab impiis lux sua, et brachium excelsum confringetur.

16 Numquid ingressus es profunda maris, et in novissimis abyssi deambulasti?

17 Numquid apertae sunt tibi portae mortis, et ostia tenebrosa vidisti?

18 Numquid considerasti latitudinem terrae? Indica mihi, si nosti, omnia,

19 In qua via lux habitet, et tenebrarum quis locus sit:

20 Ut ducas unumquodque ad terminos suos, et intelligas semitas domus eius.

21 Sciebas tunc quod nas-

14 Será vuelto como lodo el sello¹, y subsistirá como un vestido:

15 Será quitado a los impíos su resplandor, y el brazo alto será quebrantado.

16 ¿Acaso has entrado tú en las honduras de la mar, y has paseado lo mas profundo del abysmo?

17 ¿Por ventura te han abierto las puertas de la muerte², y has visto las puertas tenebrosas?

18 ¿Por ventura has considerado la anchura³ de la tierra? Díme, si sabes todas estas cosas,

19 En qué via mora la luz⁴, y cuáles el lugar de las tinieblas:

20 Para que lleves cada cosa a sus términos, y sepas las veredas de su casa.

21 ¿Sabias entónces que ha-

tu socorro para tomarla como por los dos polos, y sacudirla como se sacude un vestido, hasta dexarla limpia de todas las maldades de que estaba llena? En el Hebreo y en los LXX. *Para asir las alas de la tierra*; esto es, la tierra por las alas, o por los polos; porque el levante y el poniente se consideran como la cabeza y los pies.

¹ Es muy obscuro el sentido de este versículo. Algunos lo explican de este modo: Que habiendo sido como sacudidos y echados de la tierra los que han borrado la imagen de Dios que fué grabada sobre ellos, quiere decir, estos mismos impíos de que se ha hablado; Dios dispone que haya otros hombres en su lugar, de manera que los unos se sucedan continuamente a los otros; y todos estos hombres duran poco tiempo, así como un vestido que se envejece luego y se consume. *Psalm. ci. 27.* El Griego de los LXX. es muy diferente, y mas fácil de entender; porque Dios continuando en preguntar a Job, le dice: *ἢ οὐ λαβὼν γῆν πηλὸν, ἐπλασας ζῶον, καὶ λαλητὸν αὐ-*

τὸν ἔθου ἐπὶ γῆς; ἢ οὐ τὴν tomando tierra lodo, formaste viviente, y capaz de habla lo pusiste sobre la tierra? El Hebreo: *Se muda como barro de sello.* recibirá varias formas, como el barro y el vestido. El CHRYSÓSTOMO admira mucho por dos títulos al Criador; es a saber, por haber hecho del lodo al hombre corruptible; y por haber grabado en este lodo corruptible su imagen y semejanza, qual es el alma.

² Los LXX. *πυλωροὶ δὲ ᾗδου ἰδόντες σε, ἐπτήξαν, los porteros del infierno al verte, se espantaron.* Lo que sucedió, añade el CHRYSÓSTOMO, quando Jesu Christo descendió a los infiernos.

³ ¿Has medido la anchura de la tierra, y tienes conocimiento de toda su extension?

⁴ ¿Dónde habitan la luz y las tinieblas que se suceden mutuamente? ¿Dónde está la casa de la luz? ¿en qué cueva moran las tinieblas? ¿dónde están las sendas, o veredas por donde podamos penetrar hasta aquellas mansiones? Expresiones todas sublimes y empháticas.

citurus esses? et numerum dierum tuorum noveras?

22 Numquid ingressus es thesauros nivis, aut thesauros grandinis aspexisti?

23 Quae praeparavi in tempus hostis, in diem pugnae et belli?

24 Per quam viam spargitur lux, dividitur aestus super terram?

25 Quis dedit vehementissimo imbri cursum, et viam sonantis tonitru,?

26 Ut plueret super terram absque homine in deserto, ubi nullus mortalium commoratur,

27 Ut impleret inviam et desolatam, et produceret herbas virentes?

28 Quis est pluviae pater? et quis genuit stillas roris?

29 De cuius utero egressa est glacies? et gelu de Caelo quis genuit?

30 In similitudinem lapidis aquae durantur, et superficies abyssi constringitur.

bias de nacer? y tenias averiguado el número de tus días?

22 ¿Por dicha has entrado en los thesoros de la nieve, o has visto los thesoros del granizo¹?

23 ¿Qué tengo yo prevenido para tiempo de enemigo², y para día de pelea y de combate?

24 ¿Por qué camino se difunde la luz, y se reparte el calor sobre la tierra³?

25 ¿Quién dió curso a la tempestad impetuosa, y camino al trueno ruidoso,

26 Para que lloviese sobre la tierra sin hombre en desierto, en donde no mora ninguno de los mortales,

27 Para inundarla aunque inaccesible y desolada, y que criase las yerbas con su verdor?

28 ¿Quién es el padre⁴ de la lluvia? ¿o quién engendró las gotas del rocío?

29 ¿De qué seno salió la escarcha? ¿y quién engendró la helada del Cielo?

30 Las aguas se endurecen como piedra, y la superficie del abysmo se aprieta⁵.

¹ Llama *thesoros* las causas que Dios tiene destinadas para producir estos efectos, y que en cierta manera los tiene como atesorados y juntos, y tan a la mano, como si de muchos años los tuviera ya prevenidos.

² Véase el *Exód. ix. 18.* *Josué x. 11.* y en otros muchos lugares; en donde se ve que Dios usa de estos medios para castigar la soberbia de los hombres. Véase todo el *Psalm. xvii. 13.* que sirve para explicar lo que aquí se indica.

³ En el Hebreo se lee *קרי*, que es el solano, *Cap. xv.* o el ábrego. Los vientos que vienen de la parte del mediodia enturbian el ayre; al contrario, Tom. IV.

lo limpian y serenán los que vienen del norte. ¿De dónde nace esta diferencia? ¿pues si esto no sabes, cómo entrarás a indagar los arcanos de la Providencia en la economía de los hombres?

⁴ Todas estas son expresiones llenas de fuerza y de entusiasmo.

⁵ *Abysmo* en phrase Hebréa es todo aquel lugar en que las aguas son profundas; y de este modo conviene tambien a las lagunas, y principalmente al mar, que en muchas partes se yela, y toma el nombre de *glacial*. El Hebreo: *Y faces de abysmo serán trabadas*: lo que explica admirablemente, como las partes del agua, que ántes era fluida, se atan y